



Zumaia Udala

2018IDLD0003-003-001

I. ERANSKINA / ANEXO I

DIRU-LAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

Interesduna (elkartearen datuak): / Persona interesada (datos de la entidad):

Elkartearen izena / Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Elkartearen egoitza / Domicilio social		Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	Faxa	E-maila	

Ordezkarria (agiri honen aurkezlearen datuak):

Representante (datos de la persona que presenta este documento):

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	

Jakinarazpenak bidaltzeko datuak: / Datos para envío de notificaciones:

Helbidea / Domicilio	Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	Faxa	E-maila

Banketxea (diru-laguntza sartzeko): / Entidad bancaria para ingreso de la subvención:

Banketxea / Entidad bancaria	Kontu korrontearen zk. (IBAN barne) / Número de cuenta (con IBAN)
	E S

Diru-laguntza eskaeraren datuak: / Datos de la petición de subvención:

Proiektu-jardueraren izena Denominación del proyecto-actividad	Eskatzen den zenbatekoa Importe que se solicita
<input type="checkbox"/> Proiektua: <input type="checkbox"/> Elkartearen mantenua. Zehaztu zertarako.....	

Foruen enparantza z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Faxa: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eu>
e-mail: info@zumaia.eus



Zumaia Udala

2018IDL0003-003-001

Zumaia Udalarri baimena ematen diot hala behar denean eskabide honetan adierazitako datuak egiaztatzeko behar dituen frogatze-lanak egin ditzan, eta behar adina txosten eta datu eskuratu ditzan beste erakunde publiko zein pribatuetatik, finantza-erakundeak barne / Autorizo al Ayuntamiento de Zumaia, cuando sea preciso, a realizar las comprobaciones pertinentes de los datos aportados en ésta solicitud, y a obtener cuantos informes y datos sean necesarios de otras instituciones o entidades públicas y privadas, incluidas las entidades financieras.

Bai / Sí

Ez / No

Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzeko dudaren elkarrekin ez dagoela sartuta diru-laguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan.

Espreski baimena ematen diot Zumaia Udalarri, hala behar denean, zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari eskatzeko beharrezkoak diren zerga datuak, idatzi honetan zehazten den diru-laguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla kreditatu, egiaztatuta eta datuok eguneratu ditzan; baita, betiere adierazitako helbururako, edozein erakunderen edo administrazio publikoren datu baseetatik beste edozein datu pertsonal lortzeko ere.

BAI EZ

Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de las Bases Generales.

Autorizo expresamente al Ayuntamiento de Zumaia para recabar directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa los datos tributarios necesarios para la acreditación, verificación y actualización, en su caso, del cumplimiento de todas las condiciones requeridas para la solicitud de subvención que se especifica en el presente escrito, así como cualquier otro dato de carácter personal que sea necesario para la finalidad mencionada, a obtener de las bases de datos de cualquier otro Organismo o Administración Pública.

SÍ NO

Zumaian,

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Lehendakariak Ontzat Eman
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Foruen enparantza z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Faxa: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eu>
e-mail: info@zumaia.eu



Zumaia Udala

2018IDL0003-003-001

II. ERANSKINA/ANEXO II

DIRU-LAGUNTZA: PROIEKTUAREN DATUAK
SUBVENCIONES: DATOS DEL PROYECTO

Elkartearen izena / Nombre de la entidad	IFK / CIF
Udal Gizarte Zerbitzuetako esku-hartze eremuaren funtzioak zein eratan osatzen diren / Grado de complementariedad con las funciones de los Servicios Sociales Municipales:	
Zumaiaiko Gizarte Zerbitzuekin izandako lankidetzeta / Colaboración mantenida con los Servicios Sociales Municipales:	
Programa-proiektu-jardueraren izena / Denominación del programa-proyecto-actividad Eskatutako diru laguntza bat etorriko da diru laguntzaren justifikazioarekin	
Programa-proiektu-jarduera <input type="checkbox"/> Izena:	Programa-proyecto-actividad <input type="checkbox"/> Título:
Elkartearen mantenua <input type="checkbox"/> Zehaztu zertarako.....	
Mantenimiento de la asociación (Apartadu honetan beharrezkoa da, diru laguntza ze azalpenean eskatzen den zehaztea / En éste apartado es preciso detallar el concepto para el que se solicita la subvención)	
Programa-proiektu-jarduera nori zuzenduta dagoen / Orientación del programa-proyecto-actividad:	
Bazkideei / A los propios afectados asociados <input type="checkbox"/>	Herritarrei orokorrean / A la población en general <input type="checkbox"/>
Programa-proiektu-ekintza non garatuko den / Dónde se desarrollará el programa-proyecto-actividad:	
Zumaiaikoak diren bazkide kopurua / Número de personas asociadas de Zumaia:	
Urtean zehar zerbitzua jasotzen duen zumaiair kopurua / Nº de personas de Zumaia que reciben el servicio durante el año:	
Boluntarioen zeregina: elkartean, proiektuan, ekintzan / Labor de las personas voluntarias: en la asociación, el proyecto, actividad:	
Genero ikuspuntua kontuan izanda, egindako ekintzak / Introducción de la perspectiva de género en las acciones realizadas:	
Elkarteko zuzendaritza batzordean emakume eta gizonen parte-hartzean parekidetasuna / Paridad entre hombres y mujeres en la junta directiva del a Asociación:	
Euskararen tratamendua ekintzen hedapenean eta gauzatzean / Tratamiento del euskera en la realización y difusión de las acciones:	

Foruen enparantza z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Faxa: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eus>
e-mail: info@zumaia.eus



Zumaia Udala

2018IDLD0003-003-001

Udalari agiriak nola aurkeztuko zaizkion (memoriak, etab.) / Uso del euskera en la documentación que se presentará al Ayuntamiento:
<input type="checkbox"/> Euskaraz <input type="checkbox"/> Ele bietan <input type="checkbox"/> Gaztelaniaz

Aurrekontua (zer gastu eta diru sarrera espero diren; zer diru sarrera dituen erakundeak egitasmoa finantzatzeko; zenbat diru eskatu dien beste erakundeei):
Presupuesto (concretar gastos e ingresos previstos. Especificar todos los ingresos de la entidad para el proyecto y los solicitados a otras administraciones):

Gastuak (azalpena) / Gastos (concepto)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Gastuak, guztira / Total gastos	
Sarrerak (sorburua) / Ingresos (procedencia)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Sarrerak, guztira / Total ingresos	

Zumaian,
(Eguna / Fecha)

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)



Zumaia Udala

2018IDL0003-003-001

III. ERANSKIN/ANEXO III

DIRU-LAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA
SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS

Elkartearen datuak: / Datos de la entidad:

Elkartearen izena / Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Elkartearen egoitza / Domicilio social		Herria / Población	PK / CP
Tel.	Faxa / Fax	Helbide elektronikoa / E-mail	

Ordezkoa: / Representante:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ- IFK / DNI-NIE-CIF
Elkartean duen kargua / Cargo que ocupa en la entidad	

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):
Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido
<input type="checkbox"/> Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik / No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda	

Nire erantzukizunpean goian azal dutako datuak Declaro bajo mi responsabilidad que los datos egiazkoak direla adierazten dut. arriba indicados son ciertos.

Zumaian:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Foruen enparantza z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Faxa: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eus>
e-mail: info@zumaia.eus



Zumaia Udala

2018IDL0003-003-001

IV ERANSKINA

Diru laguntzak / Subvenciones
Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den jardueran
Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y nombres en la actividad

Zumaia Udalean, eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdinek izateko zeharreko ekintzak ezartzeko jarraibideetan, baloratuko da, *aurkeztutako eskaintzan eta diruz lagundutako proiektu edo jardueran, genero-ikuspegia txertatzea, oro har.*

De acuerdo con las "Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Zumaia y organismos dependientes del mismo, "Se valorará de forma general: la integración de la perspectiva de género en la oferta presentada y en el proyecto o actividad subvencionada".

Elkarteari buruzko datuak: / Datos sobre la Asociación:

Elkartearen izena / Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Ordezkararien izen-abizenak / Nombre y apellidos de la persona representante		NAN-AIZ / DNI-NIE	
Elkartean duen Kargua / Cargo que ocupa en la entidad		Sexua / Sexo	
		<input type="checkbox"/> Emakumezkoa / Mujer	<input type="checkbox"/> Gizonezkoa / Hombre
		<input type="checkbox"/> Beste generoak ¹ / Otros géneros	
Zuzendaritza Batzordea, sexuaren arabera / Distribución por sexos de la Junta Directiva		Lehendakaria //Presidente-a	
Emakumezkoak / Mujeres % ____		Emakumezkoa / Mujer <input type="checkbox"/>	
Gizonezkoak / Hombres % ____		Gizonezkoa / Hombre <input type="checkbox"/>	
Beste generoak ¹ / Otros géneros % ____		Beste generoak ¹ / Otros géneros <input type="checkbox"/>	
Bazkide-kopurua / Nº personas socias	Bazkideak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas socias		
	Gizonezkoak/Hombres_	Emakumezkoak/Mujeres_	Beste generoak ¹ / Otros géneros_

Proiektuari buruzko datuak: / Datos sobre el proyecto:

Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas beneficiarias de la actividad		
Emakumezkoen / Mujeres % ____	Gizonezkoen/Hombres % ____	Beste generoen ¹ / Otros géneros % ____
Jarduerarako kontratatutako pertsonak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas contratadas para la actividad		
Emakumezkoen / Mujeres % ____	Gizonezkoen/Hombres % ____	Beste generoen ¹ / Otros géneros % ____
Jardueran parte hartuko duten boluntarioak, sexuaren arabera Distribución por sexos del personal voluntario que participará en la actividad		
Emakumezkoen / Mujeres % ____	Gizonezkoen/Hombres % ____	Beste generoen ¹ / Otros géneros % ____
Kontuan hartu al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurririk hartu al da? ¿Se ha tenido en cuenta la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?		
• Hasierako diagnostikoan / En el diagnóstico de partida	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
• Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
• Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
• Ebaluazioan / En la evaluación	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No

Foruen enparantza z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Faxa: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eu6>
e-mail: info@zumaia.eus



Zumaia Udala

2018IDL0003-003-001

Aurreikusi al da inolako neurririk proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uztartzeko? ¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?	
<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No

Aditzera ematen dut, nire erantzunkizunpean, ordezkatzeko dudak erakunde ez dagoela sartuta inolako administrazio- edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta.

Bestalde, hitz ematen dut inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabilitako irudietan, bermatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta estereotipatu gabea, 4/2005 Legeak, otsailaren 18koak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasuneakoak, ezarritako betebeharrak betetze aldera.

Zumaian:

Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no se halla incurso en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.

Asimismo, me comprometo a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen, según establece la Ley de Igualdad de Mujeres y Hombres 4/2005, de 18 de febrero.

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad

Idazkariaren sinadura (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Firma del/de la Secretario/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Visto Bueno, el/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Foruen enparantza z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Faxa: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eus>
e-mail: info@zumaia.eus



Zumaia Udala

2018IDLD0003-003-001

VVERANSKINA/ANEXOWV
V

JARDUERAREN IZENA: TITULO DE LA ACTIVIDAD:					
		Euskaraz Euskara	Elebitan Bilingue	Gaztelera Castellano	Oharrak Notas
Idatzik o Erabilera Uso Escrito	Egitaraua Programa				
	Kartelak				
	Eskuorriak Folletos				
	Publizitatea Publicidad				
	Sarrerak Entradas				
	Txostena/ Memoria: ...				
	Besterik: Otros ...				
Ahozko erabilera Uso Oral	Aurkezpena Presentación				
	Megafonia				
	Publizitate Publicidad				
	Besterik Otros ...				

V

V
V
V
V
V
V
V

Foruen enparantza z/g • Tel.: 943 86 50 25 • Faxa: 943 86 24 56 20750 ZUMAIA • <http://www.zumaia.eus>
e-mail: info@zumaia.eus



Zumaiako Udala

2018IDLD0003-003-001

V
V
VERANS KI B N/NS RXOWE/
V

DATUEN ALTA / DOAKION HIRUGARRENA
ALTA DE DATOS / TERCERO INTERESADO

A HIRUGARRENAREN EZAGUPENERAKO DATUAK
DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO

(1) NAN / AIZ / IFK
DNI / NIE / CIF.....

(2) Izena eta bi abizenak / Sozietatearen izena
Nombre y dos apellidos / Razón social.....

Helbidea
Domicilio.....

Posta Kodea Herria
Código Postal Población

Lurraldea Herrialdea
Provincia..... País

B BANKUAREN DATUAK
DATOS BANCARIOS

(1) Bankua
Banco

(2) Agentzia
Agencia

(3) KD K/Korrontea
DC C/Corriente

(4) Jabea
Titular.....

OHARRA: Kontu korrontearen jabeak doakion hirugarrena bera behar du izan.
NOTA: El titular de la cuenta bancaria tiene que ser el mismo que el tercero interesado.

C Bankuaren adostasuna
Conforme banco

Sinadura eta zigilua
Sello y Firma

D Doakion hirugarrenaren adostasuna
Conforme tercero interesado

Sinadura eta zigilua
Sello y Firma

E Sali edo Erakundearen onepena
VºBº Dpto. u Organismo

Balioedutako sinadura eta zigilua
Sello y firma autorizada

Data / Fecha / /